

ке слово Анкоу обозначает смерть не как явление, а как персонажа, ее приносящего (подробнее см. ниже). Однако связь Анку с фатальной неизбежностью ухода в мир иной прослеживается достаточно четко, особенно в наиболее ранних памятниках.

Первые известные нам упоминания об Анку содержатся в ученых трактатах, философских размышлениях о бренности земного мира. Однако Анку часто упоминается в литературных произведениях XVI и последующих веков, таких как: *Miroouer de la mort* — автор *Maestr Jehan An Archer Coz*, написано в 1519 -м и издано в 1575 году; пьесах: *Passion, moulet e Paris* (1530, автор *Eozen Quillivere*), *Ar Varn divesan* (автор *Mary [Henry] Ricou*, 1792).

Наиболее ранние письменные произведения, создававшиеся в основном учеными людьми и рассчитанные на образованных читателей, трактовали смерть согласно канонам христианской религии и употребляли слово Анкоу как синоним слова *marv*. Так, например в *Buhez Mabden — Ar Bassion*¹ Анку служит аллегорией смерти и имеет мало общего с фольклорным персонажем, представленным в народных пьесах и сказках:

Goude da stat ha pompadou	После твоего положения и почестей,
Guyscamant ha paramantou	Одежда и украшений
Ez duv an anquou ez louen	Придет Анку с радостью,
Pan troy enhaf da lazaff mic	Когда ему придется тебя совсем убить,
Ma-z duv da neuz da bout euzic	Когда твой вид будет ужасен
Ha tristidic da bizhuquen	И грустен навсегда.

Вообще, письменные источники, где так или иначе упоминается Анку, можно условно разделить на две группы. С одной стороны, это жития святых, поэмы и пьесы религиозного содержания, и, с другой стороны, это различные легенды, песни, сказки и былички. Образ Анку в житиях, трактатах и поэмах несколько отличен от сказочного. Во многом это объясняется спецификой самих текстов: если первые предназначались для чтения и, соот-

¹ См. Очерк по истории литературы на бретонском языке: поэма *Passion* (Страсти Господни), 4650 стихов, написанная Мессиром Лораном Ришу (*Missire Laurans ar Richou, bellec ha cure en ragtous a Plounez, escorty Sambrieuc*), священником и викарием прихода Плулез епископства Сен-Брие, в 1678 г.